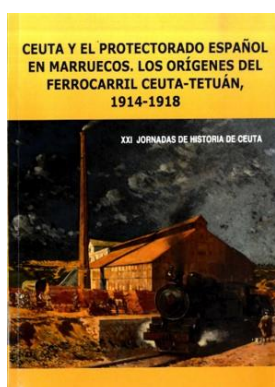


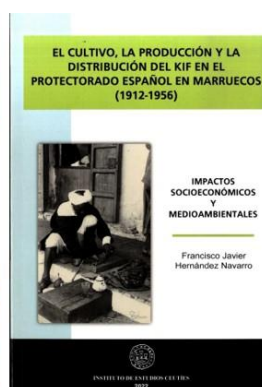
## Biblioteca Islámica de la AECID – Mayo 2023

### Con la primavera regresan la luz y la Feria del Libro

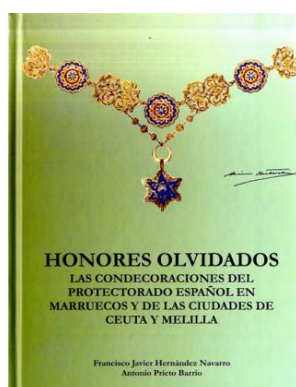
La Biblioteca posee una magnífica **colección especializada** en papel. Además, se han digitalizado numerosos títulos antiguos para la **Biblioteca Digital**, donde también hay Tesis Doctorales disponibles, como [Colonialismo español a principios del siglo XX: el impacto de las Guerras de Marruecos en Zaragoza \(1906-1927\)](#) (2020), de Alfonso Bermúdez Mombiola, o [Juan Temboury Álvarez \(1899-1965\): el patrimonio como existencia vital](#) (2022), de Carlos Sarria Fernández. Relacionada con esta figura queremos destacar el [reportaje de Aristóteles Moreno](#) para *El Correo del Golfo* sobre la salvaguarda del patrimonio islámico andalusí en Málaga. ¡Os invitamos a enviar vuestras publicaciones digitales con el fin de incluirlas en este repositorio!



4-68627



4-68628



4-68632



EMP-366

Respecto a la **ampliación de la colección**, se han recibido nuevas donaciones de instituciones y materiales complementarios de algunas bibliotecas personales:

- ✚ Del [Instituto de Estudios Ceutíes](#) han llegado 10 publicaciones, muchas de ellas relacionadas con el Protectorado español en Marruecos: [Ceuta y el Protectorado español en Marruecos: los orígenes del ferrocarril Ceuta-Tetuán, 1914-1918: XXI Jornadas de Historia de Ceuta](#); [El cultivo, la producción y la distribución del kif en el Protectorado español en Marruecos \(1912-1956\): impactos socioeconómicos y medioambientales](#) y [Honos olvidados: las condecoraciones del Protectorado español en Marruecos y de las ciudades de Ceuta y Melilla](#). En total, 86 obras de esta institución.
- ✚ En abril de 2023 [Manuela Marín y José Pérez Lázaro](#) han enviado títulos de cartografía, historia de la ciencia en Al-Andalus, astronomía, medicina, farmacopea y agronomía, así como 245 separatas dedicadas y/o firmadas en su mayoría por los autores. Por su singularidad destacan el *Synaxarium alexandrinum [Kitāb al-sinkisārī]* (Beirut, 1905) o la edición y traducción de Max Meyerhoff del *Šarḥ asmā' al-'uqqār (L'explication des noms de drogues)*, de Maimónides (El Cairo, 1940).
- ✚ [Eloy Martín Corrales](#) ha donado 6 nuevos libros, entre ellos, [De Ifni a Sidi Ifni: la factoría-fortaleza que acabó convertida en ciudad-enclave](#) (Bellaterra, 2022), del cual es editor.
- ✚ También aumenta la colección de fotografías de fotoperiodismo en Marruecos de la [donación de Ignacio Alcaraz](#) por mediación de su hija Carmen, con otras de temática personal donde aparece en su entorno familiar o con amigos en tertulias e, incluso, asistiendo a eventos. Todas ellas se encuentran catalogadas en la [Biblioteca Digital](#).

El 17 de mayo hubo una segunda parte del **III Acto de donación de libros CIHAR** por el Día del Libro. Los donantes que participaron fueron: Hicham Amraoui, Adela Hernanz, Carmen Panadero, Ángeles Fernangómez y Juan Martos. Abdo Tounsi donó las obras de quienes no pudieron asistir: Mussa'ab Bashir, Mohammed Dahiri, Paco Fernández, Universidad de Murcia y Ayuntamiento de Játiva. En la web de [CIHAR](#) se reseña el acto con una galería de fotos.



El nº 21 de *Awraq*, "[De Gades a TángerMed: la tradición del futuro en el Estrecho de Gibraltar](#)," analiza la relevancia y evolución del entramado de relaciones económicas y políticas construido en distintos momentos de la historia. Fue presentado en Casa Árabe el 11 de abril y tenemos el vaciado de los artículos que lo componen. En [El Correo del Golfo](#) se aborda este asunto.

## Blog La reina de los mares

En mayo, se describe cómo fue el acto y los libros recibidos en la "[Semana del Libro en la Biblioteca de la AECID: homenaje a Pedro Martínez Montávez y III Donación de libros de CIHAR](#)".



Además, "[La donación del pintor iraquí Hanoos Hanoos a la AECID](#)", colaboración de María Blanco, responsable de la colección artística de la AECID, contextualiza esta obra de la serie 'Shahrezade y las noches árabes'. El cuadro, un acrílico sobre lienzo, [se expone en la sala de lectura de la Biblioteca AECID](#). Y se ha publicado la entrada de Jorge Lirola sobre "[Las poetisas al-Balishiyya y al-Mariyya: una de cal y otra de arena](#)", dos figuras casi desconocidas del panorama literario andalusí.

Ignacio Gutiérrez de Terán ha actualizado la entrada del blog sobre "[El Sudán que siempre fue y al que nunca fui: un periplo trascendental entre sueños y libros por una tierra vital \(parte II\)](#)", debido a los últimos acontecimientos políticos en el país.

## Visitas



Algunas fotografías de las **últimas visitas recibidas**: Luisa Mora con Asunción Valderrama ante la donación de Fernando Valderrama, el lingüista Alberto Gómez Font, los donantes Eloy Martín Corrales y Carmen Alcaraz, y dos alumnas de la UAM que consultan bibliografía recomendada por su profesor: Sheila Yokendry González y Omayma Bouzalmad.

## COLABORACIÓN INSTITUCIONAL

\* Del 12 al 17 de junio, entre Madrid y La Rioja, se celebra el [Congreso de Hispanistas Árabes e Iberoamericanos](#), con cuarenta participantes de diversos países árabes. Está organizado por el **Grupo Editorial Sial Pigmalión**, en colaboración con varias instituciones, entre otras, la **AECID**. El martes 13, tras la bienvenida, en las dependencias de la AECID habrá un recital poético hispano-árabe presentado por Abdul Hadi Sadoun y una visita guiada a la Biblioteca Islámica.

## NOTICIAS Y CONVOCATORIAS



\* El **Foro para las Relaciones Árabes e Internacionales** (FAIR, en sus siglas en inglés) es el responsable del [Premio Sheikh Hamad de Traducción y Entendimiento Internacional](#) (SHATIU). Este año se vuelve a incluir la modalidad de traducción español-árabe y árabe-español, como en 2016. El límite de presentación de candidaturas finaliza el 31 de julio. Más información en [El Correo del Golfo](#).

\* La *Revue des Sciences Humaines et Sociales*, auspiciada por la **Academia del Reino de Marruecos**, lanza una [convocatoria de contribuciones](#) para su próximo número de octubre. Se invita a los doctorandos a enviar artículos en línea antes del 16 de junio.

\* Llamada a participar en el seminario [The Middle East and Mediterranean \(MEM\) Summer Summit](#) (Lugano, agosto de 2023). La **Cumbre de Verano del MEM** reunirá a jóvenes de la región mediterránea y Oriente Medio brindando un espacio seguro para imaginar proyectos comunes, desarrollar nuevas narrativas y transformar desafíos en oportunidades.

\* **La Medina** convoca el [II Premio internacional de relato corto "Paco Trujillo"](#) para resaltar la convivencia en el norte de Marruecos durante el Protectorado. Plazo hasta el 25 de julio.

\* El próximo curso se pone en marcha en la **Universidad Complutense de Madrid** el [Máster en Estudios Contemporáneos sobre Mundo Árabe y Comunidades Musulmanas: Mediación Social y Gestión de Conflictos](#), que se desarrollará de forma presencial.

\* La **Feria del Libro de Madrid** transcurre entre el 26 de mayo y el 11 de junio de 2023. **Casa Árabe** participa en la cita literaria con numerosas firmas de autores en la librería Balqís. Además, una vez cerradas las casetas, vuelven "[Las mil y una noches de la Feria del Libro en Casa Árabe](#)".

## PROGRAMACIÓN CULTURAL

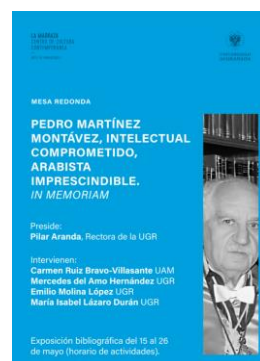
\* El pasado 23 de mayo la Cátedra Emilio García Gómez de la **Universidad de Granada** celebró una [mesa redonda en homenaje a Pedro Martínez Montávez](#). Fue un acto intenso y emocionante, en donde se recordó la enorme coherencia de su obra y vida, su dedicación a la Universidad, su gran repercusión pública y cultural, y sus cualidades como persona que supo vincular ética y conocimiento. [Vídeo del acto](#).

\* El 1 de junio a las 18:00 h. Manuela Cortés impartirá el Taller "[La música de al-Ándalus a la luz de las últimas investigaciones: fuentes documentales, iconografía musical y arqueo-musicología](#)", en **Casa Árabe** (Córdoba) en el marco del proyecto "Exposición de arte marroquí. Córdoba 1946".

\* La **Fundación Tres Culturas del Mediterráneo**, en colaboración con la **Fundación Euroárabe de Altos Estudios**, presenta el libro *Afganas*, de Javier Ruiz Arévalo, el 6 de junio a las 19:30 horas (sede de la Fundación Tres Culturas en Sevilla).

\* Del 9 al 11 de junio **MIAS-Latina** organiza en Valencia el V Encuentro de Círculos de Lectura Ibn Arabi, que llevará por título "[Celebrando la presencia: la conexión con el momento](#)".

\* El **Centro de Estudios sobre el Madrid Islámico (CEMI)**, perteneciente a la FUNCI, efectúa el 10 de junio una [visita guiada](#) al Madrid andalusí y mudéjar.



\* Miquel Forcada hablará sobre “Al-Ándalus y su producción científica” el 14 de junio en **Casa Árabe** (Córdoba, 19:00 h.) dentro del ciclo “[Al-Ándalus revisitado por sus investigadores](#)”. Y del 23 de junio al 15 de julio en Madrid se celebrará el “[Jardín secreto de Casa Árabe](#)”, con cuatro conciertos y monólogos de humor.

\* La **Fundación Duques de Soria de Ciencia y Cultura Hispánica (FDS)**, ha seleccionado el trabajo sobre “[El español y el hispanismo en Argelia](#)”, dirigido por Salah Eddine Salhi, de la Universidad de Tlemcen en Argelia, sección de español. Los días 5, 6 y 7 de julio tendrá lugar el seminario sobre el trabajo seleccionado en la sede de la Fundación (Convento de La Merced, Soria).

\* Del 11 al 14 de julio se llevará a cabo en Madrid el II Curso de especialización **Fundación Ramón Menéndez Pidal** sobre “[Escritos en letra moriega. Iniciación a la lectura de los textos aljamiado-moriscos](#)”, organizado por el [Seminario de Estudios Árabo-Románicos](#) de la Universidad de Oviedo y el Instituto Universitario “Seminario Menéndez Pidal”, de la UCM.

\* Dentro de los cursos de verano de la **Universidad de Almería**, Jorge Lirola dirige el de “[Prosperidad de la agricultura en al-Andalus](#)” sobre el gran desarrollo que tuvo la agronomía en Al-Andalus. Matrícula a partir del 1 de junio y más información en este [vídeo](#).

## EXPOSICIONES

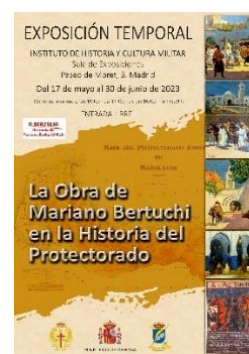


\* El 13 de mayo se presentó en el palacio al-Badi' de Marrakech el libro *Arquitectura sa'dí, Marruecos 1554-1659*, editado por Antonio Almagro (CSIC, 2022), junto a una muestra de 56 planimetrías de monumentos sa'díes, con el apoyo del **Instituto Cervantes de Marrakech** y la conservadora del palacio al-Badi'. [Vídeo de la reconstrucción virtual](#) (DVD en BI, signatura 4V-368).

\* La Biblioteca de la **Escuela de Estudios Árabes (CSIC)** ha participado en la exposición “[Sara y el misterio de Ibn Luyun](#)” que podrá visitarse hasta el 2 de junio en la Casa del Chapiz.

\* Desde el 2 de junio en **Casa Árabe** (Madrid) se muestra “[Arenas movedizas](#)”, comisariada por David Drake dentro del Festival PhotoEspaña 2023. Presenta los proyectos de: Amina Kadous, Wafaa Samir y Rehab Eldalil (Egipto), Seif Kousmate (Marruecos) y Nadia Bseiso (Jordania), que abordan poéticamente la transformación del territorio y sus repercusiones geopolíticas y ambientales.

\* El **Instituto de Historia y Cultura Militar** acoge la exposición “[La obra de Mariano Bertuchi en la Historia del Protectorado](#)”, compuesta por una selección de obras pertenecientes al legado del artista, mapas y otros documentos de la época y un documental fotográfico, que podrá visitarse en el Paseo de Moret, 3 (Madrid) del 17 de mayo al 30 de junio.



.....

### Biblioteca Islámica (AECID)

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)  
Avda. de los Reyes Católicos 4 - 28040 Madrid  
[biblio.islamica@aecid.es](mailto:biblio.islamica@aecid.es) [www.aecid.es](http://www.aecid.es)

